

Internationaler Wettbewerb *International Competition*



Dieses Programm mit einigen der interessantesten Arbeiten des Internationalen Wettbewerbs 2018 thematisiert Erinnerung sowie persönliche oder politische Abschiede. Während in Murata Tomoyasus Puppenanimation, die vom Tsunami 2011 erzählt, Gegenwart und Vergangenheit immer wieder neue Verbindungen eingehen, erforscht im Foto-Film "Season of Goodbyes" ein Brief an eine geliebte Person Verbundenheit und Trennung, die mit Leben und Verlust einhergehen. Naomi van Niekerk dagegen erinnert ihre Mutter zwischen Rotwein und Puccini. Kiri Dalena lässt die Geschichte eines philippinischen Rebellen, der vor Jahren ertrunken ist, erneut aufleben, indem sie als aktiv engagierte Bürgerin selbst ins Wasser geht. In Anssi Kasitonnis märchenhaftem Schelmenstück kommt der Quatsch zu seinem Recht. Am Ende verbindet der Brasilianer Lobo Mauro die Amtsenthebung Dilma Rousseffs, Arbeitsreformen und die legendäre 1:7 Niederlage bei der Fußball-WM 2014 zu einer bitterbösen Bestandsaufnahme der aktuellen Lage der Nation.

This programme, which includes some of the most interesting works from the 2018 International Competition, focuses on remembrance and personal or political farewells. While Murata Tomoyasu's puppet animation about the 2011 tsunami brings together present and past in a constant series of new combinations, the photo film "Season of Goodbyes" features a letter to a beloved person that explores connectedness and separation that accompany by life and loss. Naomi van Niekerk, on the other hand, remembers her mother between red wine and Puccini. Kiri Dalena revives the story of a Philippine rebel who drowned years ago by entering the water herself as an actively committed citizen. In Anssi Kasitonni's fairytale-like, picaresque work, nonsense comes into its own. At the end, the Brazilian Lobo Mauro combines the impeachment of Dilma Rousseff, labour reforms and the legendary 1:7 defeat at the 2014 football World Cup to create a bitter and angry assessment of the current state of the nation.

Matsu ga eda wo musubi *A Branch of a Pine Is Tied up*

Murata Tomoyasu, Japan 2017
colour, Japanese with English subs, 16'30"

Season of Goodbyes

Philippa Ndisi-Hermann, Kenya 2018
colour and b/w, English, 14'

My Mamma Is Bossies *My Mum's Bonkers*

Naomi van Niekerk, South Africa 2017
colour and b/w, Afrikaans with English subs, 3'30"

Gikan Sa Ngitngit Nga Kinailadman *From the Dark Depths*

Kiri Dalena, Philippines 2017
colour and b/w, Tagalog/Visayan with English subs, 27'

Saladdin Castique

Anssi Kasitonni, Finland 2018
colour, Finnish with English subs, 5'30"

mais triste que chuva num recreio de colégio *sadder than playtime on a rainy day*

Lobo Mauro, Brazil 2018
colour, Portuguese with English subs, 14'

DCP, Blu-Ray, DVD
Länge Running time 81'